

EUROPSKA UNIJA/EU

Jaja za valenje / Hatching eggs

Dio II: Certificiranje / Part II: Certification	<p>II. Podaci o zdravlju/Health information</p> <p>II.1. Potvrda o zdravlju/ Animal Health attestation Ja, dolje potpisani službeni veterinar, potvrđujem da su navedena jaja za valenje: / I, the undersigned official veterinarian, certify that the hatching eggs described above:</p> <p>(a) u skladu sa: / comply with: (1) ili / either [odredbama iz članka 6., 8. i 18. Direktive Vijeća 2009/158/EZ] / [the provisions of Articles 6, 8 and 18 of Council Directive 2009/158/EC] (1)(2) ili/or [odredbama iz članka 6. (a)(i), (ii) i (b), 8. i 18. Direktive Vijeća 2009/158/EZ] / [the provisions of Articles 6 (a)(i), (ii) and (b), 8 and 18 of Council Directive 2009/158/EC]; (3) (b) u skladu s odredbama članka 15 (1) (a) Direktive Vijeća 2009/158/EZ./comply with the provisions of Article 15 (1)(a) of Council Directive 2009/158/EC. (4) (c) u skladu s odredbama Odluke(a) Komisije): _____ / _____/EU što se tiče dodatnih jamstava vezano uz _____ (navesti bolest(i)) u skladu s člankom 13. ili 14. Direktive Vijeća 2009/158/EZ./comply with the provisions of Commission Decision(s): _____ / _____/EU concerning additional guarantees with regard to _____ (indicate disease(s)) in accordance with Article 16 or 17 of Council Directive 2009/158/EC. (d) podrijetla su od peradi koja: / come from poultry which: (1) ili / either [nije cijepljena protiv Newcastleške bolesti] / [have not been vaccinated against Newcastle disease;] (1) ili / or [je cijepljena protiv Newcastleške bolesti koristeći: _____ ime i tip (živog ili inaktiviranog) soja virusa Newcastleške bolesti koji se koristio u cjepljivanju(ima): Dana _____ (datum) u dobi od _____ tjedana]. starost (tjedni): _____ / [have been vaccinated against Newcastle disease using: _____ name and type (live or inactivated) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s) On _____ (date) at the age of _____ weeks].</p> <p>II.2. Potvrda o javnom zdravlju / Public health attestation Ja, dolje potpisani službeni veterinar, potvrđujem da jaja za valenje opisana u ovom certifikatu: / I, the undersigned official veterinarian, certify that the hatching eggs described above:</p> <p>(5) (a) potječu iz jata koje je bilo testirano na Salmonela serotipove koji su značajni za javno zdravstvo prema Uredbi (EU) broj 2160/2003. / come from a flock which has been tested for Salmonella serotypes with public health significance in accordance with Regulation (EC) No 2160/2003. Datum posljednjeg uzorkovanja jata za koje je poznat rezultat: _____ / Date of last sampling of the flock from which the testing result is known: _____ Rezultat svih testiranja u jatu: / Result of all testing in the flock: (1)(6) ili / either [pozitivno;] / [positive;] (1)(6) ili / or [negativno;] / [negative]</p> <p>(5) (b) i / and, nisu utvrđene Salmonella Enteritidis i Salmonella Typhimurium tijekom provedbe kontrolnih programa navedenih u točki II.2(a). / neither Salmonella Enteritidis nor Salmonella Typhimurium were detected with the control programme referred to in point II.2(a).</p> <p>II.3. Dodatni podaci o zdravlju: / Additional health information: (1) II.3.1. Ova pošiljka je u skladu sa zdravstvenim uvjetima za životinje prema Odluci Komisije 2006/415/EZ. / This consignment complies with the animal health conditions laid down in Commission Decision 2006/415/EC. (1) II.3.2. Ova pošiljka je u skladu sa zdravstvenim uvjetima za životinje prema Odluci Komisije 2006/563/EZ. / This consignment complies with the animal health conditions laid down in Commission Decision 2006/563/EC. (1)(7) II.3.3. Ova pošiljka je u skladu sa zdravstvenim uvjetima za životinje prema Odluci Komisije _____/EU u vezi sa cijepljenjem protiv influence ptica./ This consignment complies with the animal health conditions laid down in Commission Decision _____/EU in relation to vaccination against avian influenza.</p> <p>Opaske / Notes</p> <p>Dio I. / Part I:</p> <p>Rubrika I.16: Registracijski broj (željezničkih vagona ili kontejnera ili kamiona), broj leta (aviona) ili naziv (broda). / Box reference I.16: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship)</p> <p>Rubrika I.31: Kategorija: izaberite jedno od navedenog: čista pasmina/djedovi/roditelji/mlade kokoši nesilice/tov/ostalo./ Box reference I.31: Category: select one of the following: pure line/grandparents/parents/laying pullets/fattening/others. Odobreni broj: navesti broj (eve) odobrenog objekta (e) roditeljskog/ih jata. /Approval number: indicate the number(s) of the approved establishment(s) of the parent flock(s). Identifikacija: naznačite detalje identifikacije za roditeljsko jato i zaštićeno ime. / Identification: indicate the identification details of parent flock and brand name. Starost: datum sakupljanja jaja./ Age: provide the date of collection.</p> <p>Dio II. / Part II:</p> <p>(1) Precrtati nepotrebno. / Keep as appropriate (2) Odnosi se samo ako udovoljava uvjetima navedenim u II.3.1. ili II.3.2. / Only applicable if II.3.1. or II.3.2. are complied with. (3) Potvrditi u slučaju otpreme u državu članicu, koja ima EZ –odobreni status za ne cijepljenje za Newcastlešku bolest trenutno: Finska i Švedska. U suprotnom, precrtati stavku. /To certify in case of dispatch to a Member State, which has an EC-approved non vaccinating status for Newcastle disease currently: Finland and Sweden. Otherwise delete reference. (4) Popuniti po potrebi./Complete if appropriate. (5) Jamstva dana pod točkom II.2 primjenjuju se samo na perad koja pripada vrsti Gallus gallus i pure. /The guarantees under II.2 only apply to</p>	<p>II.a. Referentni broj certifikata/Certificate reference number:</p> <p>II.b.</p>
---	---	---

poultry belongs to the species Gallus gallus or turkeys.

(6) Ukoliko su bilo koji od rezultata bili pozitivni tijekom života rasplodnog jata na Salmonellu Infantis, Salmonellu Virchow ili Salmonellu Hadar, naznačiti kao pozitivno. /If any of the results were positive during the life of the breeding flock of Gallus gallus for the Salmonella infantis, Salmonella Virchow or Salmonella Hada, indicate as positive.

(7) Primjenjivo jedino za države članice koje provode cijepljenje protiv influence ptica u skladu s EU odobrenim planom cijepljenja./Only applicable for Member States which carry out vaccination against avian influenza according to an EU-approved vaccination plan.

Boja pečata i potpisa mora se razlikovati od boje ostalih podataka u certifikatu. / The color of the stamp and signature must be different from that of the other particulars in the certificate.

Službeni veterinar ili službeni inspektor/Official veterinarian or official inspector

Kvalifikacija i titula/Qualification and title:

Ime (velikim tiskanim slovima) Name (in capital letters):

Potpis/Signature:

Lokalna veterinarska jedinica/ Local Veterinary Unit:

Broj LVJ:/ LVU No:

Datum:/ Date:

Pečat/Stamp

OBRAZAC 2

EUROPSKA UNIJA/EU

Certifikat za unutrašnje tržište/ Intra-Union trade certificate

Dio I: Podaci o pošiljci / Part I: Details of consignment presented	I.1. Pošiljatelj / Consignor Naziv / Name Adresa / Address Poštanski broj/Postal code		I.2. Referentni broj certifikata / Certificate reference number	I.2.a Lokalni referentni broj / Local reference number	
			I.3. Centralno nadležno tijelo / Central Competent Authority		
			I.4. Lokalno nadležno tijelo / Local Competent Authority		
	I.5. Primatelj / Consignee Naziv / Name Adresa / Address Poštanski broj/Postal code		I.6. No(s) of related original certificates	No(s) of accompanying documents	
			I.7.		
	I.8. Država podrijetla / Country of origin	ISO code	I.9. Regija podrijetla / Region of origin	Code	I.10. Država odredišta / Country of destination
			Code	I.11. Regija podrijetla/ Region of origin	Code
	I.12. Mjesto podrijetla / Place of origin Gospodarstvo/Holding <input type="checkbox"/> Objekt/Establishment <input type="checkbox"/> Naziv / Name Broj odobrenja / Approval number Adresa / Address Poštanski broj / Postal code		I.13. Mjesto odredišta / Place of destination Gospodarstvo/Holding <input type="checkbox"/> Objekt/Establishment <input type="checkbox"/> Odobreno tijelo /Approved body <input type="checkbox"/> Naziv / Name Broj odobrenja / Approval number Adresa / Address Poštanski broj / Postal code		
	I.14. Mjesto utovara / Place of loading Poštanski broj / Postal code		I.15. Datum otpreme / Date of departure		
			Vrijeme otpreme / time of departure		
	I.16. Prijevozno sredstvo / Means of transport Avion / Aeroplane <input type="checkbox"/> Brod /Ship <input type="checkbox"/> Željeznički vagon / Railway wagon <input type="checkbox"/> Cestovno vozilo / Road vehicle <input type="checkbox"/> Drugo / Other <input type="checkbox"/> Identifikacija / Identification: Reference na dokumente: / Documentary references:		I.17. Prijevoznik / Transporter Ime / Name Broj odobrenja/Approval number Adresa / Address Poštanski broj / Postal code Država članica/Member State		
	I.18. Opis pošiljke / Description of commodity		I.19. Tarifni broj (CT broj) / Commodity code (HS code)		
			I.20. Broj/Količina / Number/ Quantity		
I.21.		I.22. Broj pakiranja / Number of packages			
I.23. Identifikacija kontejnera/broj plombe / Identification of container/Seal number		I.24.			
I.25. Pošiljka je certificirana za: /Commodities certified for: Uzgoj / Breeding <input type="checkbox"/> Odobreno tijelo/ Approved body <input type="checkbox"/> Drugo / Other <input type="checkbox"/>					
I.26. Provoz kroz treću zemlju / Transit through third country <input type="checkbox"/> Treća zemlja / Third country ISO kod / ISO code Izlazno mjesto / Exit point Kod / Code Ulazno mjesto/Entry point GIP / BIP unit No.		I.27. Provoz kroz države članice / Transit through Member States <input type="checkbox"/> Država članica / Member State ISO kod / ISO code Država članica / Member State ISO kod / ISO code Država članica / Member State ISO kod / ISO code			
I.28. Izvoz / Export <input type="checkbox"/> Treća zemlja / Third country ISO kod /ISO code Izlazno mjesto / Exit point Kod / Code		I.29.			
I.30.					
I.31. Identifikacija pošiljke / Identification of the commodities					
Vrsta(Znanstveni naziv) / Species (Scientific Name)	Kategorija / Category	Identifikacija / Identification	Starost / Age	Broj pakiranja / Number of packages	Količina / Quantity

EUROPSKA UNIJA/EU

Jednodnevna perad / Day-old chicks

Dio II: Certificiranje / Part II: Certification	<p>II. Podaci o zdravlju/Health information</p> <p>II.1. Potvrda o zdravlju životinja / Animal health attestation</p> <p>Ja, dolje potpisani službeni veterinar, potvrđujem da je gore opisana jednodnevna perad: / I, the undersigned official veterinarian, certify that the day-old chicks described above:</p> <p>(a) u skladu s / comply with:</p> <p>(1) bilo/either (i)[odredbama članka 6., 9. i 18. Direktive Vijeća 2009/158/EZ.] / [the provisions of Article 6, 9 and 18 of Council Directive 2009/158/EC.]</p> <p>(1)(2) ili/ or [odredbama članka 6 (a)(i), (ii) i (b), i članka 9. i 18. Direktive Vijeća 2009/158/EZ.] / [the provisions of Article 6 (a) (i), (ii) and (b), and articles 9 and 18 of Council Directive 2009/158/EC.]</p> <p>(1)(3) ili/or (ii)[ukoliko su dobiveni iz jaja za valenje uvezenih u skladu sa zahtjevima modela HEP Uredbe Komisije 798/2008, s odredbama članka 6. (a) i članka 9. (b) i (c) Direktive Vijeća 2009/158/EZ.] / [if derived from hatching eggs imported according to the requirements of model HEP of Commission Regulation no. 798/2008, with the provision of Article 6 (a) and Article 9 (b) and (c) of Council Directive 2009/158/EC.]</p> <p>(1)(2)(3) ili/or [ukoliko su dobiveni iz jaja za valenje uvezenih u skladu sa zahtjevima modela HEP Uredbe Komisije 798/2008, s odredbama članka 6. (a) (i), (ii) i članka 9. (b) i (c) Direktive Vijeća 2009/158/EZ.] / [if derived from hatching eggs imported according to the requirements of model HEP of Commission Decision 798/2008, with the provision of Article 6 (a) (i), (ii) and Article 9 (b) and (c) of Council Directive 2009/158/EC.]</p> <p>(4) (b) u skladu s člankom 15. (1) (b) Direktive Vijeća 2009/158/EZ. / comply with Article 15 (1) (b) of Council Directive 2009/158EC.</p> <p>(5) (c) u skladu s odredbama Odluke(a) Komisije: _____ / _____ / EZ što se tiče dodatnih jamstava vezano uz _____ (navesti bolest(i)) u skladu s člankom 16. ili 17. Direktive Vijeća 2009/158/EZ. / comply with the provisions of Commission Decision(s): _____ / _____ / EC concerning additional guarantees with regard to _____ (indicate disease(s)) in accordance with Article 16 or 17 of Council Directive 2009/158EC.</p> <p>(1) (d) bilo/either [nije cijepljena protiv Newcastleške bolesti;] / [have not been vaccinated against Newcastle disease;]</p> <p>(1) ili/or [je cijepljena protiv Newcastleške bolesti koristeći: / [have been vaccinated against Newcastle disease using:</p> <p>_____</p> <p>Ime i vrsta (živa ili inaktivirana) soja virusa Newcastleške bolesti korištenog u cijepivu(ima) / name and type (live or inactivated) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s))</p> <p>Dana / On _____ (datum) / (date)]</p> <p>(e) potječu od peradi koja / come from poultry which:</p> <p>(1) bilo/either [nije cijepljena protiv Newcastleške bolesti;] / [have not been vaccinated against Newcastle disease;]</p> <p>(1) ili/or [je cijepljena protiv Newcastleške bolesti koristeći: / [have been vaccinated against Newcastle disease using:</p> <p>_____</p> <p>Ime i vrsta (živa ili inaktivirana) soja virusa Newcastleške bolesti korištenog u cijepivu(ima) /name and type (live or inactivated) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s)</p> <p>Dana / On _____ (datum) / (date)</p> <p>(6) (f) za uvođenje u jata rasplodne peradi ili peradi za proizvodnju dolazi iz jata koja su bila testirana s negativnim rezultatima sukladno pravilima utvrđenim u Odluci Komisije 2003/644/EZ. / for introduction into flocks of breeding poultry or flocks of productive poultry come from flocks which have been tested with negative results according to the rules laid down in Commission Decision 2003/6447EC.</p> <p>II.2. Potvrda o javnom zdravlju / Public health attestation</p> <p>Ja, dolje potpisani službeni veterinar, potvrđujem da gore opisana jednodnevna perad: / I, the undersigned official veterinarian, certify that the day-old chicks described above:</p> <p>(7) (a) potječu iz jata koje je bilo testirano na serotipove salmonela koji imaju značaj za javno zdravlje u skladu s Uredbom (EZ) broj 2160/2003. Europskog Parlamenta i Vijeća. / come from a flock which has been tested for Salmonella serotypes with public health significance in accordance with Regulation (EC) No 2160/2003 of the European Parliament and of the Council.</p> <p>Datum zadnjeg uzorkovanja jata za koje je poznat rezultat / Date of last sampling of the flock from which the result is known:</p> <p>-----</p> <p>Rezultati svih testiranja u jatu / Result of all testing in the flock:</p> <p>(1)(8) bilo [pozitivni;] / either [positive;]</p> <p>(1) (8) ili [negativni]; / or [negative];</p> <p>(7)(b) i, ako su namijenjena za uzgoj, niti Salmonella Enteritidis niti Salmonella Typhimurium nisu bile otkrivene unutar kontrolnog programa iz točke II.2(a). / and, if intended for breeding, neither Salmonella Enteritidis nor Salmonella Typhimurium were detected within the control programme referred to in point II.2(a).</p>	<p>II.a. Referentni broj certifikata/Certificate reference number:</p>	<p>II.b.</p>
---	--	--	--------------

II.3. Dodatni podaci o zdravlju / Additional health information

(1)(8)(1)(1) II.3.1. Ova pošiljka udovoljava uvjetima zdravlja životinja propisanim u Odluci Komisije _____/EU vezano za mjere zaštite od visokopatogene influence ptica subtipa različitog od H5N1. / The consignment complies with the animal health conditions laid down in Commission Decision _____/EU in relation to protection measures concerning highly pathogenic avian influenza of another subtype than H5N1.

(1) II.3.2. Ova pošiljka udovoljava uvjetima zdravlja životinja propisanim u Odluci Komisije 2006/415/EZ. / This consignment complies with the animal health conditions laid down in Commission Decision 2006/415/EC.

(1)(9) II.3.3. Ova pošiljka udovoljava uvjetima zdravlja životinja propisanim u Odluci Komisije _____/EU vezano za cijepljenje protiv influence ptica. / This consignment complies with the animal health conditions laid down in Commission Decision _____/EU in relation to vaccination against avian influenza.

Opaske / Notes

Dio I: / Part I:

Rubrika 1.6: Broj(evi) pratećih certifikata o zdravlju životinja / Box reference 1.6: No(s) of accompanying animal health certificates.

Rubrika 1.16: Registracijski broj(evi) (željezničkih vagona ili kontejnera i kamiona), broj leta (zrakoplov) ili naziv (brod). /

Box reference 1.16: Registration number(s) of (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship).

Rubrika 1.19: koristiti odgovarajuće CT kodove: 01.05, 01.06.39./ Box reference 1.19: use the appropriate HS codes: 01.05, 01.06.39.

– Rubrika 1.31: Kategorija: izaberite jedno od sljedećeg: čista pasmina / djedovi / roditelji / mlade kokoši nesilice / tov / ostalo; /

Box reference 1.31: Category: select one of the following: pure line / grandparents / parents / laying pullets / fattening / others.

Odobreni broj: navesti broj (eve) odobrenog objekta (e) roditeljskog/ih jata. /Approval number: indicate the number(s) of the approved establishment(s) of the parent flock(s).

Identifikacija: naznačiti detalje o identifikaciji roditeljskog jata i zaštićeno ime. / Identification: indicate the identification details of parent flock and brand name.

Dob: navesti datum valjenja / Age: provide the date hatched.

Dio II: / Part II:

(1) Zadržati po potrebi / Keep as appropriate.

(2) Primjenjivo jedino ukoliko je u skladu s II.3.1. ili II.3.2. / Only applicable if II.3.1. or II.3.2. is complied with.

(3) U slučajevima kada jednodnevna perad potječe iz jata uvezenih iz treće zemlje razdoblje izolacije na gospodarstvu odredišta mora se poštivati kako je predviđeno u Dijelu II. Priloga VIII. Uredbe Komisije br. (EZ) 798/2008. Nadležno tijelo na mjestu krajnjeg odredišta jednodnevne peradi mora biti obaviješteno preko TRACES sustava o tim zahtjevima. / In those cases where day-old chicks come from eggs imported from a third country the period of isolation on the holding of destination has to be respected as foreseen in Part II of Annex VIII to Commission Regulation (EC) No 798/2008. The competent authority of the final destination of the day-old chicks must be informed through the TRACES system about this requirements.

(4) Potvrditi u slučaju otpreme u državu članicu, koja ima EU –odobreni status za ne cijepljenje za Newcastlešku bolest. Trenutno: Finska i Švedska. U suprotnom, precrtati stavku. / To certify in case of dispatch to a Member State, which has an EC-approved non vaccinating status for Newcastle disease. Currently: Finland and Sweden. Otherwise delete reference.

(5) Popuniti po potrebi / Complete if appropriate.

(6) Certificirati za pošiljke za Finsku i Švedsku. U suprotnom, precrtati stavku./To certify for consignments to Finland and Sweden. Otherwise delete reference.

(7) Jamstva dana pod točkom II.2 primjenjuju se samo na perad vrste Gallus gallus i pure. / The guarantees given under points II.2 apply only to poultry belonging to the species of Gallus gallus and turkeys.

(8) Ukoliko su bilo koji od rezultata bili pozitivni na dolje navedene serotipove tijekom života jata, označite kao pozitivno. / If any of the results were positive for the serotypes below during the life of the flock, indicate as positive.

Jata peradi za uzgoj Gallus gallus: Salmonella Hadar, Salmonella Virchow i Salmonella Infantis. / Flocks of breeding poultry of Gallus gallus: Salmonella Hadar, Salmonella Virchow and Salmonella Infantis.

Jata peradi za proizvodnju: Salmonella Enteritidis i Salmonella Typhimurium. / Flocks of productive poultry: Salmonella Enteritidis and Salmonella Typhimurium.

(9) Primjenjivo jedino za države članice koje provode cijepljenje protiv influence ptica u skladu s EU odobrenim planom cijepljenja. / Only applicable for Member States which carry out vaccination against avian influenza according to EU approved vaccination plan.

Boja pečata i potpisa mora se razlikovati od boje teksta u certifikatu. / The colour of the stamp and signature must be different from that of the other particulars in the certificate.

Službeni veterinar ili službeni inspektor/Official veterinarian or official inspector

Kvalifikacija i titula/Qualification and title:

Ime (velikim tiskanim slovima) Name (in capital letters):

Potpis/Signature:

Lokalna veterinarska jedinica/ Local Veterinary Unit:

Broj LVJ:/ LVU No:

Datum:/ Date:

Pečat/Stamp:

OBRAZAC 3

EUROPSKA UNIJA/EU

Certifikat za unutrašnje tržište/ Intra-Union trade certificate

Dio I: Podaci o pošiljci / Part I: Details of consignment presented	I.1. Pošiljatelj / Consignor Naziv / Name Adresa / Address Poštanski broj/Postal code		I.2. Referentni broj certifikata / Certificate reference number	I.2.a Lokalni referentni broj / Local reference number		
			I.3. Centralno nadležno tijelo / Central Competent Authority			
			I.4. Lokalno nadležno tijelo / Local Competent Authority			
	I.5. Primatelj / Consignee Naziv / Name Adresa / Address Poštanski broj/Postal code		I.6.			
			I.7.			
	I.8. Država podrijetla / code Country of origin	ISO	I.9. Regija podrijetla / Region of origin	code	I.10. Država odredišta / code Country of destination	ISO
	I.12. Mjesto podrijetla / Place of origin Gospodarstvo/Holding <input type="checkbox"/> Objekt/Establishment <input type="checkbox"/> Naziv / Name Broj odobrenja / Approval number Adresa / Address Poštanski broj / Postal code		I.13. Mjesto odredišta / Place of destination Gospodarstvo/Holding <input type="checkbox"/> Objekt/Establishment <input type="checkbox"/> Odobreno tijelo /Approved body <input type="checkbox"/> Naziv / Name Broj odobrenja / Approval number Adresa / Address Poštanski broj / Postal code			
	I.14. Mjesto utovara / Place of loading Poštanski broj / Postal code		I.15. Datum otpreme / Date of departure			Vrijeme otpreme / time of departure
	I.16. Prijevozno sredstvo / Means of transport Avion / Aeroplane <input type="checkbox"/> Brod/Ship <input type="checkbox"/> Željeznički vagon / Railway wagon <input type="checkbox"/> Cestovno vozilo / Road vehicle <input type="checkbox"/> Drugo / Other <input type="checkbox"/> Identifikacija / Identification: Reference na dokumente: / Documentary references:		I.17. Prijevoznik / Transporter Ime / Name Broj odobrenja/Approval number Adresa / Address Poštanski broj / Postal code			
	I.18. Opis pošiljke / Description of commodity		I.19. Tarifni broj (CT broj) / Commodity code (HS code)		I.20. Broj/Količina / Number/ Quantity	
	I.21.				I.22. Broj pakiranja / Number of packages	
	I.23. Identifikacija kontejnera/broj plombe / Identification of container/Seal number				I.24.	
	I.25. Pošiljka je certificirana za: /Commodities certified for: Uzgoj / Breeding <input type="checkbox"/> Odobreno tijelo/ Approved body <input type="checkbox"/> Drugo / Other <input type="checkbox"/>					
	I.26. Provoz kroz treću zemlju / Transit through third country <input type="checkbox"/> Treća zemlja / Third country ISO kod / ISO code Izlazno mjesto / Exit point Kod / Code Ulazno mjesto/Entry point GIP / BIP unit No.		I.27. Provoz kroz države članice / Transit through Member States <input type="checkbox"/> Država članica / Member State ISO kod / ISO code Država članica / Member State ISO kod / ISO code Država članica / Member State ISO kod / ISO code			
I.28. Izvoz / Export <input type="checkbox"/> Treća zemlja / Third country ISO kod /ISO code Izlazno mjesto / Exit point Kod / Code		I.29.				
I.30.						
I.31. Identifikacija pošiljke / Identification of the commodities						
Vrsta (Znanstveni naziv) / Species (Scientific Name)	Kategorija / Category	Identifikacija / Identification	Starost / Age	Broj pakiranja / Number of packages	Količina / Quantity	

EUROPSKA UNIJA/EU

Perad za uzgoj i proizvodnju / Breeding and productive poultry

Dio II: Certificiranje / Part II: Certification	<p>II. Podaci o zdravlju/Health information</p> <p>II.1. Potvrda o zdravlju životinja / Animal health attestation</p> <p>Ja, dolje potpisani službeni veterinar, potvrđujem da je gore opisana perad: / I, the undersigned official veterinarian, certify that the poultry described above:</p> <p>(a) u skladu s odredbama članka 6., 10. i 18. Direktive Vijeća 2009/158/EZ. / comply with the provisions of Articles 6, 10 and 18 of Council Directive 2009/158/EC.</p> <p>(1)(b) u skladu sa člankom 15. (1) (c) Direktive Vijeća 2009/158/EZ. / comply with the provisions of Article 15 (1) (c) of Council Directive 2009/158/EC.</p> <p>(2)(c) u skladu s odredbama Odluke(a) Komisije: _____ / _____ / EZ što se tiče dodatnih jamstava vezano uz _____ (navesti bolest(i)) u skladu s člankom 16. ili 17. Direktive Vijeća 2009/158/EZ. / comply with the provisions of Commission Decision(s): _____ / _____ /EU concerning additional guarantees with regard to _____ (indicate disease(s)) and in accordance with Article 16 or 17 of Council Directive 2009/158/EC.</p> <p>(3) (d) bilo/either [nije cijepljena protiv Newcastleške bolesti;] / [have not been vaccinated against Newcastle disease;]</p> <p>(3) ili/or [je cijepljena protiv Newcastleške bolesti koristeći: / [have been vaccinated against Newcastle disease using:</p> <p>.....</p> <p>Ime i vrsta (živa ili inaktivirana) soja virusa Newcastleške bolesti korištenog u cijepljivanju (ima) /name and type (live or inactivated) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s)</p> <p>Dana / On _____ (datum) / (date) u dobi od / at the age.....(tjedana)/(weeks)].</p> <p>(4)(e) perad za uzgoj testirana je s negativnim rezultatima sukladno pravilima propisanim u Odluci Komisije 2003/644/EZ. / the breeding poultry has been tested with negative results according to the rules laid down in Commission Decision 2003/644/EC.</p> <p>(3)(f) kokoši nesilice (perad za proizvodnju uzgajana za proizvodnju jaja za konzum) testirane s negativnim rezultatima sukladno pravilima propisanim u Odluci Komisije 2004/235/EZ. / the laying hens (productive poultry reared with a view to producing eggs for consumption) have been tested with negative results according to the rules laid down in Commission Decision 2004/235/EC.</p> <p>II.2. Potvrda o javnom zdravlju / Public health attestation</p> <p>Ja, dolje potpisani službeni veterinar, potvrđujem da gore opisana perad: / I, the undersigned official veterinarian, certify that the poultry described above:</p> <p>(5) (a) potječe iz jata koje je bilo testirano na Salmonella serotipove koji imaju značaj za javno zdravlje u skladu s Uredbom (EZ) broj 2160/2003 Europskog Parlamenta i Vijeća. / come from a flock which has been tested for Salmonella serotypes with public health significance in accordance with Regulation (EC) No 2160/2003 of the European Parliament and of the Council.</p> <p>Datum zadnjeg uzorkovanja jata za koje je poznat rezultat / Date of last sampling of the flock from which the result is known:</p> <p>.....</p> <p>Rezultati svih testiranja u jatu: / Result of all testing in the flock:</p> <p>(3)(6) bilo [pozitivni;] / either [positive;]</p> <p>(3)(6) ili [negativni]; / or [negative];</p> <p>(5)(b) i, ukoliko je namijenjena za perad za uzgoj, niti Salmonella Enteritidis niti Salmonella Typhimurium nisu bile otkrivene unutar kontrolnog programa iz točke II.2(a)./ and, if intended for breeding poultry, neither Salmonella Enteritidis nor Salmonella Typhimurium were detected within the control programme referred to in point II.2(a).</p> <p>II.3. Dodatni podaci o zdravlju / Additional health information</p> <p>(1)(7) II.3.1. Pošiljka je u skladu s uvjetima zdravlja životinja iz Odluke Komisije/EU koja se odnosi na cijepljenje protiv influence ptica. / This consignment complies with the animal health conditions laid down in Commission Decision...../EU in relation to vaccination against avian influenza.</p> <p>Opaske / Notes</p> <p>Dio I: / Part I:</p> <p>Rubrika L16: Registracijski broj (željezničkih vagona ili kontejnera i kamiona), broj leta (zrakoplov) ili naziv (brod). / Box reference L16: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship).</p> <p>Rubrika L19: koristiti odgovarajuće CT kodove: 01.05, 01.06.39./ Box reference L19: use the appropriate HS codes: 01.05, 01.06.39.</p> <p>Rubrika L31: Kategorija: izaberite jedno od sljedećeg: čista pasmina / djedovi / roditelji / mlade kokoši nesilice / tov / ostalo; / Box reference L31: Category: select one of the following: pure line / grandparents / parents / laying pullets / fattening / others.</p> <p>Odobreni broj: navesti broj (eve) odobrenog objekta (e) podrijetla. /Approval number: indicate the number(s) of the approved establishment(s) of origin.</p> <p>Identifikacija: naznačiti detalje o identifikaciji jata podrijetla i zaštićeno ime; / Identification: indicate the identification details of flock of origin and brand name.</p> <p>Dio II: / Part II:</p> <p>(1) Potvrditi u slučaju otpreme u državu članicu, koja ima EU –odobreni status za ne cijepljenje za Newcastlešku bolest; trenutno: Finska i</p>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; padding: 5px;">II.a. Referentni broj certifikata/Certificate reference number:</td> <td style="width: 50%; padding: 5px;">II.b.</td> </tr> </table>	II.a. Referentni broj certifikata/Certificate reference number:	II.b.
II.a. Referentni broj certifikata/Certificate reference number:	II.b.			

Švedska. U suprotnom, precrtati stavku. / To certify in case of dispatch to a Member State, which has an EU-approved non vaccinating status for Newcastle disease; currently: Finland and Sweden. Otherwise delete reference.

(2) Popuniti po potrebi / Complete if appropriate.

(3) Zadržati po potrebi / Keep as appropriate

(4) Za certificiranje pošiljki za Finsku i Švedsku. U suprotnom, precrtati stavku. / To certify for consignments to Finland and Sweden. Otherwise delete reference.

(5) Jamstva dana pod točkom II.2 primjenjuju se samo na perad vrste *Gallus gallus* i pure. / The guarantees under II.2. only apply to poultry belonging to the species *Gallus gallus* or turkeys.

(6) Ukoliko su bilo koji od rezultata bili pozitivni na dolje navedene serotipove tijekom života jata, označite kao pozitivno. / If any of the results were positive for the serotypes below during the life of the flock, indicate as positive.

- Jata peradi za uzgoj vrste *Gallus gallus*: *Salmonella* Hadar, *Salmonella* Virchow i *Salmonella* Infantis. / Flocks of breeding poultry of *Gallus gallus*: *Salmonella* Hadar, *Salmonella* Virchow and *Salmonella* Infantis.

- Jata peradi za proizvodnju: *Salmonella* Enteritidis i *Salmonella* Typhimurium. / Flocks of productive poultry: *Salmonella* Enteritidis and *Salmonella* Typhimurium.

(7) Primjenjivo jedino za države članice koje provode cijepljenje protiv influence ptica u skladu s EU odobrenim planom cijepljenja. / Only applicable for Member States which carry out vaccination against avian influenza according to an EU-approved vaccination plan.

- Boja pečata i potpisa mora se razlikovati od boje teksta u certifikatu. / The colour of the stamp and signature must be different from that of the other particulars in the certificate.

Službeni veterinar ili službeni inspektor/Official veterinarian or official inspector

Kvalifikacija i titula/Qualification and title:

Ime (velikim tiskanim slovima) Name (in capital letters):

Potpis/Signature:

Lokalna veterinarska jedinica/ Local Veterinary Unit:

Broj LVJ:/ LVU No:

Datum:/ Date:

Pečat/Stamp: